



# Info

## Ministerio de justicia

**600 usuarios en 150 ubicaciones**

*El Ministerio de Justicia búlgaro usará DocuWare en unas 150 ubicaciones en todo el país, con 600 licencias. Los empleados del ministerio y de sus tribunales podrán acceder al archivador central de documentos directamente desde sus escritorios.*

El sistema de gestión documental se introduce como parte de un proyecto internacional de la Unión Europea. El objetivo del proyecto es automatizar la organización y los procesos del Ministerio de Justicia búlgaro. El sistema se ha diseñado para que todas las ubicaciones integradas trabajen con las mismas normas y al mismo nivel.

Los factores clave en la elección de DocuWare fueron su uso fácil y una administración muy sencilla del sistema. También resultó decisivo que pudiera aceptar todo tipo de documentos (en papel o formato digital) provenientes de varias fuentes y almacenarlos juntos en un archivo electrónico. Otros requisitos para la decisión fueron la funcionalidad del flujo de trabajo del sistema y el acceso extremadamente rápido al archivo central. En total, la instalación de DocuWare incorporará aproximadamente 150 ubicaciones y 600 licencias concurrentes. El Ministerio de Justicia definió claramente los requisitos del sistema de gestión documental. ▶

## Nueva interfaz de eCopy

### Comodidad en la copiadora

*Gracias a una nueva interfaz, DocuWare Connector for eCopy, los documentos en papel que se capturan con una copiadora o un escáner digital multifunción se pueden archivar ahora fácil y cómodamente en el archivador central de documentos de DocuWare.*

Esta sencilla interfaz conecta el middleware ShareScan OP de eCopy con DocuWare. Además del software, la solución de eCopy incluye un monitor y un teclado que se conectan directamente a la copiadora. Esto permite que el usuario compruebe la calidad del documento escaneado directamente en la copiadora y que introduzca criterios de índice. ■ Thomas Schneck



## Bienestar en la oficina

El bienestar no es algo exclusivo de los balnearios: también se debe aplicar en el centro de trabajo. Después de todo, pasamos bastante tiempo en el trabajo. Cada día, hay numerosas tareas que no parecen particularmente productivas o interesantes, pero que se tienen que hacer igualmente. Ejemplos clásicos: almacenamiento, búsqueda, administración y envío de documentos. Pero hay un modo de facilitar todo esto.

Un cómodo sistema de gestión documental como DocuWare permite realizar rápida y fácilmente todo el papeleo tedioso, y es fácil de aprender e instalar. Aunque no proporciona una limpieza de cutis o un masaje, libera tiempo para poder centrarse en las tareas fundamentales y permite tener un día mucho más agradable en la oficina.

Atentamente,

*Michaela Wienke*

Michaela Wienke

### product

#### ▷ Ministerio de justicia

Se comenzó por analizar los procesos de flujo de trabajo de documentos y por definir las estructuras de almacenamiento. Se pretende conectar el Ministerio de Justicia y sus tribunales afiliados de modo que todos los empleados autorizados tengan acceso al archivador central de documentos. La base de da-

tos Oracle existente también se integra directamente en DocuWare 5. El personal escanea los documentos en papel existentes y luego los coloca en archivadores electrónicos. Dimitar Tzvetanov, director ejecutivo de la agencia de registros del Ministerio de Justicia búlgaro, aprueba a la nueva solución: «Al archivar todos los documentos de forma electrónica y crear acceso al archivador central de documentos desde varias ubicaciones, esperamos simplificar considerablemente nuestros procesos de flujo de trabajo. Nuestro objetivo es proporcionar un mejor servicio en mucho menos tiempo y utilizar mucho menos espacio para el almacenamiento.» ■ *Birgit Schuckmann*



### corporate info

## DocuWare España

*Desde mayo, DocuWare tiene su propia filial española.*

Costaisa, S.A. llevaba muchos años siendo un próspero y eficaz asociado de DocuWare en Barcelona. Ahora, Costaisa, S.A. es el agente oficial de la compañía en España. Su concepto de las ventas y enfoque del mercado son similares a los de sus equivalentes en los mercados alemán, inglés y norteamericano. En 2006, la compañía piensa formar y certificar a cinco socios autorizados de DocuWare en su centro de formación en Barcelona; en 2007 hará lo mismo con otros 10. Aunque anteriormente sólo se traducían al español el software, la documentación y los folletos de productos de DocuWare, ahora también estarán disponibles en este idioma los cursos de eLearning, todas las herramientas de planificación y el sitio Web

de DocuWare en su totalidad. Esto sin duda será de gran utilidad para el mercado latinoamericano, donde DocuWare también se ha vendido con éxito durante muchos años. ■ *Jürgen Biffar*

*Oficina central de DocuWare en Barcelona*



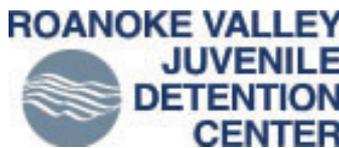
## Centro de detención juvenil

### Ahorro de 7.000 horas-hombre al año

*La automatización de la creación y recuperación de formularios ha permitido a un centro de detención juvenil cumplir con los requisitos de documentación, mejorar las relaciones entre detenidos, padres y trabajadores, y ahorrar al año 7.000 horas-hombre.*

Roanoke Valley Juvenile Detention Center simplificó sus procesos al emparejar con DocuWare un programa para rellenar formularios. Hoy la información demográfica sólo se introduce durante la admisión. Los formularios subsiguientes se complimentan automáticamente, y luego se finalizan y almacenan en DocuWare. Ahora se puede acceder de forma segura a los archivos de los detenidos desde cada ordenador, sin visitar la

sala del archivo central. El tiempo para el procesamiento de las admisiones se ha reducido a la mitad y el personal puede responder rápidamente las pre-



guntas sobre los detenidos sin abandonar el área, lo que mejora la conducta.

El acceso mediante búsquedas a la documentación disciplinaria permite a los administradores explicar rápidamente una situación a un padre enfadado, lo que mejora la capacidad de respuesta frente a los padres, así como la imagen y el profesionalismo del centro.

■ Kara Weston

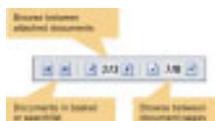
### user corner

## Almacenamiento perfecto del correo electrónico

### Mensajes y datos adjuntos bien organizados

*DocuWare permite archivar profesionalmente los mensajes de correo electrónico, en el formato original o como archivos .rtf o .txt. El sistema también almacena datos adjuntos en su formato original junto con el texto del mensaje y la información de indexación.*

Por otra parte, se genera un índice de texto completo que incluye todo el contenido adjunto. La información que sólo se encuentra dentro de los datos



adjuntos, por ejemplo, se puede localizar rápidamente.

El visor de DocuWare 5 también facilita las cosas. Supongamos que tiene un mensaje de correo electrónico con varios archivos adjuntos. El visor lo ve todo como un documento de varias páginas, independientemente del formato



(.pdf, .doc, .xls o .ppt), por lo que resulta extremadamente rápido y sencillo pasar de una página a otra. Incluso en la versión estándar, el visor puede trabajar con archivos CAD en formatos DXF y HPGL. No hay necesidad de tener cada una de estas otras aplicaciones instaladas en el ordenador.

■ Henriette Struss



## Fortalecimiento de la asociación con Microsoft

DocuWare y Microsoft han formado una alianza estratégica duradera que permite a DocuWare desarrollar productos de vanguardia bien integrados en la tecnología de Microsoft, lo cual los distingue de otros productos en el mercado.

Para continuar fortaleciendo esta alianza a escala internacional, DocuWare participó recientemente en la Conferencia Mundial de Socios de Microsoft. El evento se celebró en Boston, Massachusetts, Estados Unidos, con más de 10.000 asistentes.

Además, DocuWare y Microsoft firmaron una carta de intenciones que describe detalladamente varias áreas de cooperación, como investigación y desarrollo, ventas y marketing. Este documento también sirve de guía para la cooperación intensificada entre ambas compañías. ■ *Greg Schloemer*

## Igual que con el papel

Los sistemas de gestión documental ahorran espacio, garantizan un almacenamiento seguro y agilizan los procesos de flujo de trabajo. DocuWare ofrece otra ventaja importante: la forma de trabajar con los documentos electrónicos en un monitor se basa en la de trabajar con los documentos en papel. El personal no necesita aprender nuevos procesos. Hace lo mismo que en papel. No ha de sorprender entonces que los usuarios del programa hayan adoptado rápidamente esta nueva tecnología. Los documentos aparecen en el monitor dentro del visor de DocuWare. Como con un bolígrafo, se pueden hacer anotaciones directas

en un documento, así como subrayar o marcar partes del texto. El programa también permite resaltar partes importantes, igual que con un resaltador. Se pueden agregar anotaciones a un documento, del mismo modo que se colocaría una notita de papel. En la barra de herramientas o de iconos hay varios utensilios para la edición. Se pueden colocar al lado de un documento o en cualquier parte de la pantalla para utilizarlos de forma muy sencilla. Igual que en papel, se puede agregar un sello a un documento electrónico. Incluso se pueden configurar de modo que la palabra «Autorizado» aparezca automáticamente mientras se agregan otros datos, como el nombre de un centro de costes o proyecto, durante cada paso del proceso. Con estos sellos DocuWare gestiona los flujos de trabajo: un documento sellado aparece automáticamente en la carpeta del siguiente empleado en la cadena. Y lo mejor es que todas estas opciones están disponibles para una amplia variedad de formatos de archivos, desde documentos en papel escaneados hasta archivos Word, pasando por tablas Excel, archivos PDF, etc. ■ *Reinhild Freitag*



## Cupón respuesta

Deseo información sobre los productos DocuWare.

Deseo recibir información sobre las siguientes soluciones...

- Almacenamiento de correo electrónico
- Recursos humanos
- Contabilidad
- Ventas
- Flujo de trabajo

Mi nombre, dirección y número de teléfono son:

---

---

---

Por favor, envíe por fax o correo a: